

A Request to Anyone Entering or Re-entering Japan

にゅうこく さいにゅうこくよてい みな ねが 入国・再入国予定の皆さんへお願い

For 14 days after entering the country, please stay inside your home or accommodation, and refrain from using public transport.



にゅうこく つかかん じたく なか
入国してから14日間は自宅やホテルの中においてください。また、バスや電車などは使わないようにしてください。

For 14 days after entering the country, please also report the condition of your health by email to the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO).



にゅうこく つかかん つか
入国してから14日間はメールを使ってください。「入国者健康確認センター」に健康状態の報告をしてください。

For 14 days after entering the country, please use location tracking and contact tracing apps.



にゅうこく つかかん いちじょうほうかくにん
入国してから14日間は、位置情報確認アプリと接触確認アプリを使ってください。

* For further details, please see the following on the website of the Ministry of Health, Labour and Welfare:

① New border control measures, ② Written pledge. The information may be subject to change.

(Current information is correct as of July 1, 2021)

* 詳しいことは、厚生労働省ホームページ ①「水際対策に係る新たな措置について」と、②「誓約書」をご覧ください。

かんせんじょうきょう せいやくないよう へんこう ばあい じてん
感染状況等により誓約内容の変更がある場合があります。(7/1時点)

Violation of the terms of the written pledge may result in revocation of status of residence and deportation.

①

②



せいやく いはん ざいりゅうしかくと け きょうせいたいきよ
なお、誓約に違反すると、在留資格を取り消されたり、強制退去になることがあります。